

กรชนก รักษาเสรี : ความเป็นโลกาภิวัตน์ของสื่อตะวันตกใน “สรรพสาร” นิตยสารรีดเดอร์ส ไดเจสต์ ฉบับภาษาไทย. (THE GLOBALIZATION OF WESTERN MEDIA IN “SANSARA” READER’S DIGEST THAI EDITION) อ. ที่ปรึกษา : ผศ.ดร.พิรงรอง รามสูต รัตนันท์ 141 หน้า. ISBN 974-17-5828-6.

การวิจัยนี้ ใช้การวิจัยเอกสาร การวิเคราะห์เนื้อหา และสัมภาษณ์เจาะลึก เพื่อศึกษาลักษณะ ความเป็นโลกาภิวัตน์ของสื่อตะวันตก ในกรณีนิตยสารสรรพสาร ซึ่งเป็นนิตยสารรีดเดอร์ส ไดเจสต์ ฉบับภาษาไทย ว่ามีความสอดคล้องกับทฤษฎีโลกาภิวัตน์ทางวัฒนธรรม หรือทฤษฎีการครอบงำทาง วัฒนธรรมมากกว่ากัน โดยศึกษาโครงสร้างองค์กร กระบวนการผลิต และกระบวนการกระจาย ตลอดจน เนื้อหาของนิตยสารสรรพสาร ตั้งแต่ฉบับเดือนเมษายน พ.ศ. 2539 ถึงฉบับเดือนมีนาคม 2545

ผลการวิจัยพบว่า

1. ในด้านทุนและการเงิน ความเป็นโลกาภิวัตน์ของนิตยสารสรรพสารมีลักษณะที่สอดคล้องกับ ทฤษฎีการครอบงำทางวัฒนธรรมมากกว่า คือ ความเป็นเจ้าของทุนและปัจจัยการผลิตเป็นของบริษัทแม่ และบริษัทข้ามชาติอื่น ๆ เป็นหลัก และมีการแสวงหารายได้จากผู้อ่านและเจ้าของสินค้าท้องถิ่นเพื่อทำ กำไรเพิ่ม

2. ด้านกระบวนการผลิต ความเป็นโลกาภิวัตน์ของนิตยสารสรรพสารมีลักษณะที่สอดคล้องกับ ทฤษฎีการครอบงำทางวัฒนธรรมมากกว่า คือ อำนาจในการกำหนดแบบแผนกระบวนการผลิต แหล่งที่มาของเนื้อหา และลักษณะของเนื้อหาในนิตยสาร เป็นของบริษัทแม่ และมีที่มาจากฐานข้อมูล ของบริษัทแม่เป็นหลัก ในขณะที่เนื้อหาที่ดัดแปลงหรือเขียนขึ้นในประเทศไทยมีส่วนน้อย อีกทั้ง องค์ประกอบของเนื้อหายังสะท้อนถึงการสนับสนุนวัฒนธรรมที่เป็นแบบตะวันตกมากที่สุด และผู้ลง โฆษณาในนิตยสารนี้ก็เป็นบริษัทข้ามชาติเป็นส่วนใหญ่ อย่างไรก็ตาม ในแง่เนื้อหา มีแนวโน้มที่จะมี แหล่งที่มา และองค์ประกอบที่สนับสนุนวัฒนธรรมที่หลากหลาย และสนับสนุนวัฒนธรรมไทยมากขึ้น

3. ด้านกระบวนการกระจาย ความเป็นโลกาภิวัตน์ของนิตยสารสรรพสารมีลักษณะที่สอดคล้อง กับทฤษฎีการครอบงำทางวัฒนธรรมมากกว่า คือ อำนาจในการกำหนดแบบแผนกระบวนการกระจาย เป็นของบริษัทแม่ โดยมีลักษณะที่เป็นแบบฉบับเดียวกันทั่วโลก และมีลักษณะรวมศูนย์ อย่างไรก็ตาม ในทางปฏิบัติผู้ดำเนินการในท้องถิ่น มีอำนาจต่อรองปรับเปลี่ยนรายละเอียดได้ในระดับหนึ่ง

4. โดยสรุปแล้ว ความเป็นโลกาภิวัตน์ของนิตยสารสรรพสาร มีลักษณะที่สอดคล้องกับทฤษฎี การครอบงำทางวัฒนธรรมมากกว่าทฤษฎีโลกาภิวัตน์ทางวัฒนธรรม แต่ไม่อาจเป็นการครอบงำที่ เบ็ดเสร็จได้ และมีแนวโน้มที่จะสนับสนุนวัฒนธรรมที่หลากหลายมากขึ้น

# # 4385054328 : MAJOR JOURNALISM

KEY WORD: CULTURAL GLOBALIZATION / CULTURAL IMPERIALISM / WESTERN MEDIA / SANSARA / READER'S DIGEST

KORNCHANOK RAKSASERI : THE GLOBALIZATION OF WESTERN MEDIA IN "SANSARA" READER'S DIGEST THAI EDITION. THESIS ADVISOR: PIRONGRONG RAMASOOTA RANANAND, Ph.D. 141 pp. ISBN 974-17-5828-6.

The objectives of this research is to study the globalization of western media, in this case, *san sara* magazine (Reader's Digest, Thai-language edition) by using the theory of cultural globalization and cultural imperialism as a theoretical framework. In determining which of the two theories applies more to the case of *san sara*, the study examines the following elements relating to the magazine: organizational structure, production processes, distribution processes, and content of the magazine. The study timeframe is from April 1996 to March 2002. Research methodologies used in this study include documentary analysis, content analysis including discourse analysis, and in-depth interviews.

The research has these findings:

- 1) As far as capital and finance are concerned, the globalization of western media in the case of *san sara* reflects characteristics of the theory of cultural imperialism more than the theory of cultural globalization. Ownership of the capital and factors of production belong to a US-based transnational company. The wholly-owned Reader's Digest (Thailand) Co that runs *san sara* enables the US mother company to seek additional revenue from local readers and owners of local merchandises that advertise in the magazine.
- 2) As for production processes, the globalization characteristics apparent in *san sara* magazine also correspond to the theory of cultural imperialism more. The power to determine the production processes, sources of content, and content patterns belong to the mother company. Most content also come from the central database that is supplied by the mother company. Content which is modified or locally written in Thailand accounts for a small and significant proportion. Advertisers that placed their advertisements in the magazine are mainly overseas transnational. However, as far as trends of content goes, there is a growing tendency to use more diverse sources, and elements that support a more diverse cultural arrangement and Thai culture.
- 3) With respect to distribution processes, the globalization of *san sara* magazine also supports the theory of cultural imperialism. The US-based mother company has the ultimate power in determining the distribution pattern, which is uniformed worldwide and very centralized in character. However, local affiliations have a certain degree of bargaining power.
- 4) In conclusion, the globalization of *san sara* magazine confirms the theory of cultural imperialism more than the theory of cultural globalization. Nevertheless, the imperialism found here is not absolute and tends to move in the direction that supports a greater cultural diversity.